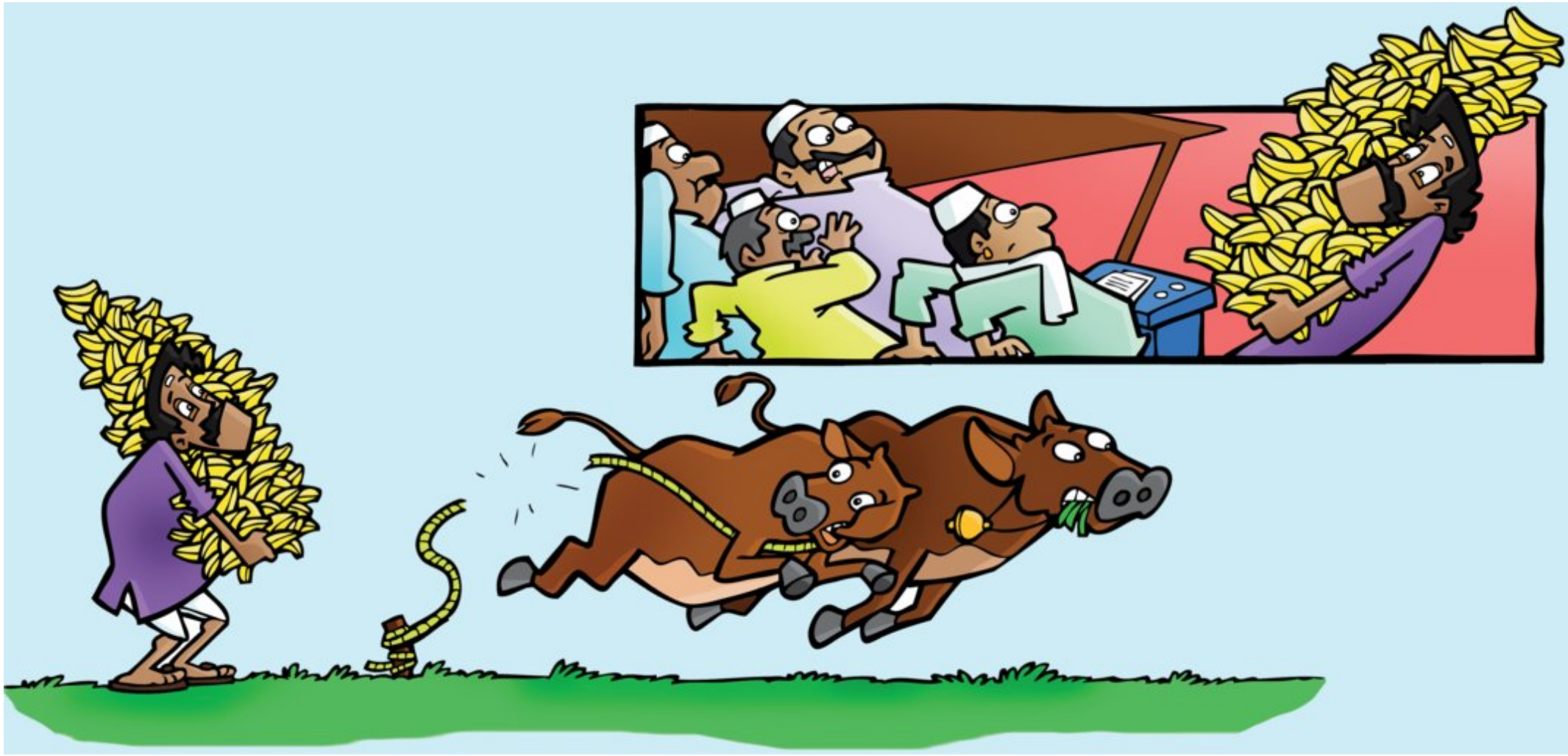
بے شمار کیلے

Author: Rohini Nilekani
Illustrator: Angie & Upesh
Translator: Anis Azmi

شرنگیری شری نواس کے لیے آج کا دن بہت برا تھا۔
کسی کو اس کے کھیت کے میٹھے کیلوں کی ضرورت نہیں تھی۔

نہ تو اس کے گھر والوں کو۔
نہ اس کے پڑوسیوں کو۔
نہ ہی اس کے دوستوں کو۔

نہ تو ان بیوپاریوں کو جو دور بازار میں کیلے بیچ سکتے تھے۔ اور تو اور اس کی گائے اور بھینسوں کو بھی نہیں!

سب یہی کہتے "شکریہ" اب اور نہیں، "کیلے بہت میٹھے ہیں لیکن ہم پیٹ بھر کھا چکے ہیں۔ اب اور نہیں کھا سکتے!"

بے چارہ شرنگیری شری نواس!
اب ان عمدہ کیلوں کی فصل کا کیا کرے؟

اس نے سوچا کیوں نہ گاؤں کے پاس واقع ڈوڈڈورو شہر جاکر کسانوں کے مرکز کی مدد لی جائے۔

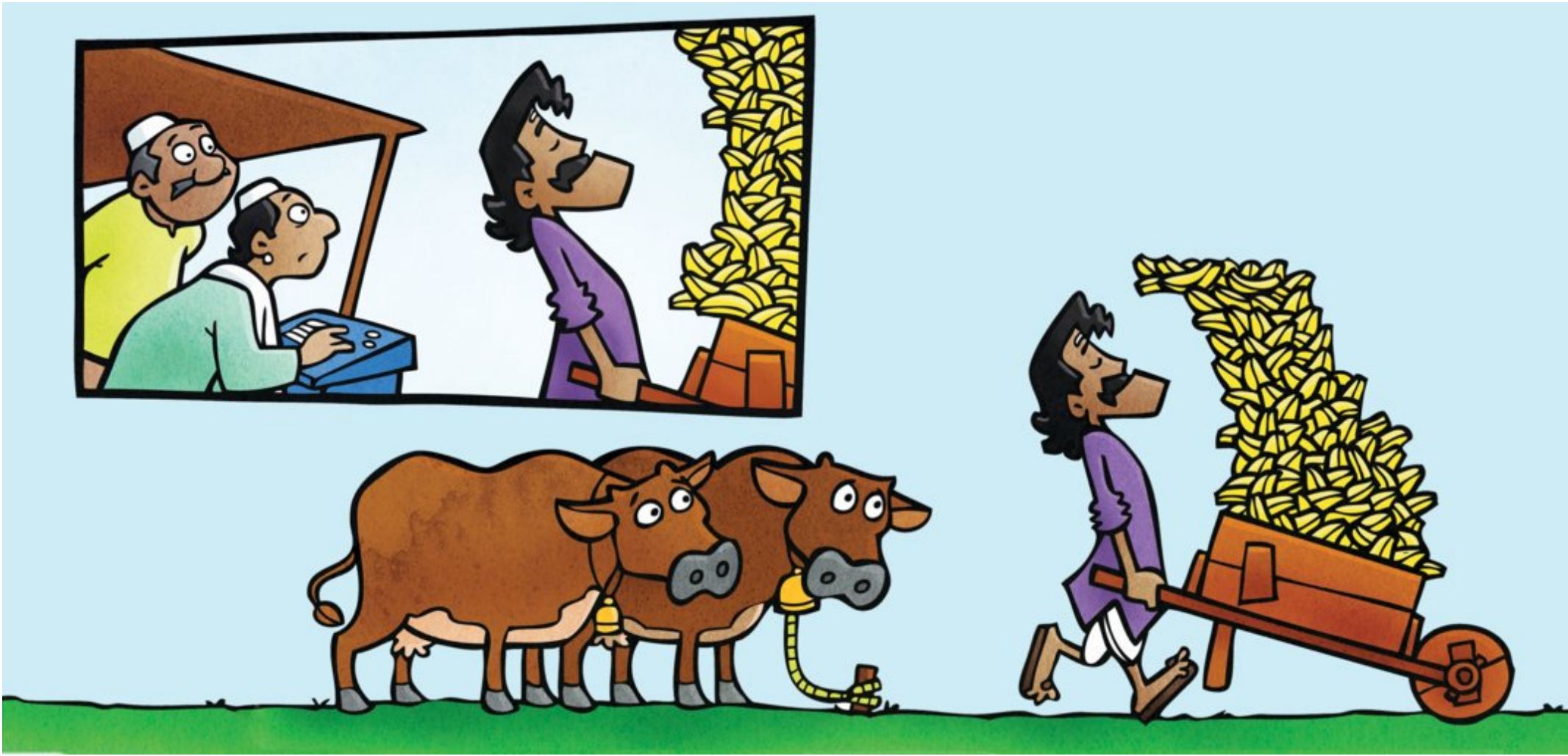
عمدہ عمدہ کیلے گاڑی پر رکھ کر وہ چل پڑا۔
وہاں ضرور کوئی نہ کوئی ہوگا جو اسے اچھا مشورہ دے گا۔

کچھ دنوں بعد شرنگیری شری نواس خوشی خوشی گھر لوٹا۔ اور اپنے کھیتوں میں کیلے کی نئی فصل لگانا شروع کردی۔

لیکن اس بار اس نے کسی کو بھی کیلے نہیں دیئے۔

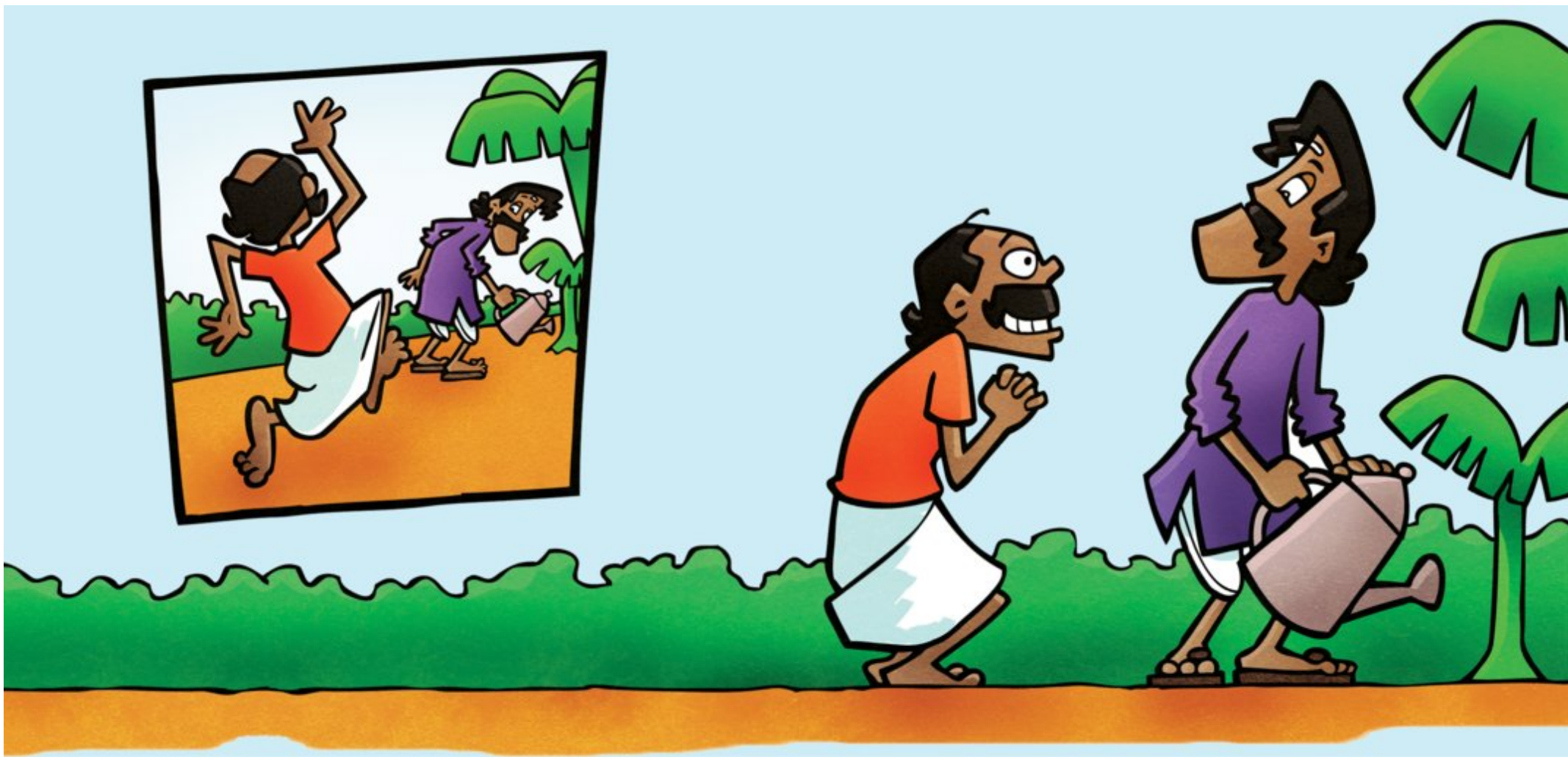
نہ تو اپنے گھر والوں کو۔

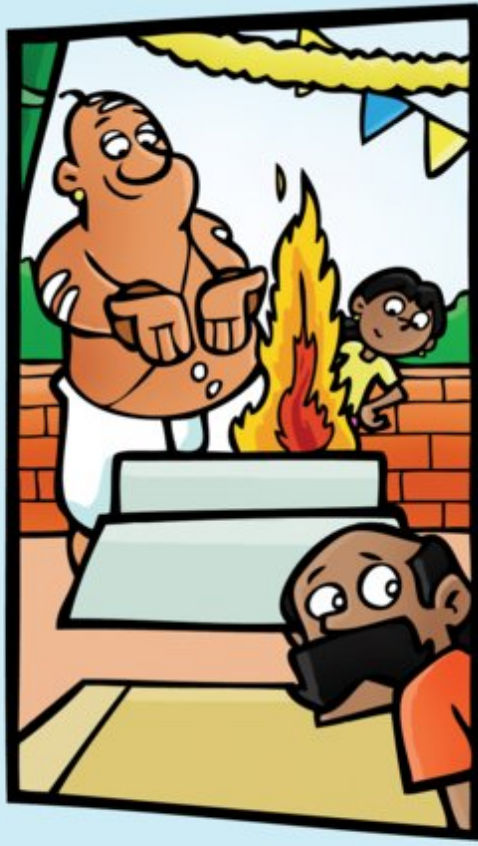
نہ اپنے پڑوسیوں کو۔

نہ ہی اپنے دوستوں کو۔

نہ تو ان بیوپاریوں کو جو دور بازار میں ان کیلوں کو بیچ سکتے تھے۔ اور ہاں، اپنی گائے اور بھینسوں کو بھی نہیں!

سب کا ماتھا ٹھنکا۔ کیلے آخر جا کہاں رہے ہیں؟

ایک دن اس کے پڑوسی شِونّا نے بڑی سی پوجا کا اہتمام کیا۔

پنڈت جی نے کہا کہ بھگوان کو چڑھاوے کے لیے 108 عمدہ پکے کیلے لے آؤ۔

شِونّا دوڑا دوڑا شرنگیری شری نواس کے پاس گیا۔ "پہلے منع کرنے کے لیے معافی چاہتا ہوں لیکن اب مجھے 108 عمدہ پکے کیلے چاہیئے۔
تم میری مدد کروگے؟"

شرنگیری شری نواس نے پل بھر سوچا۔ "ویسے تو میری فصل کٹ چکی ہے لیکن دیکھتا ہوں، شاید کچھ کرپاؤں۔ تم اپنی پوجا شروع کرو۔ میں ضرور آؤں گا۔"

پوجا شروع ہو گئی۔

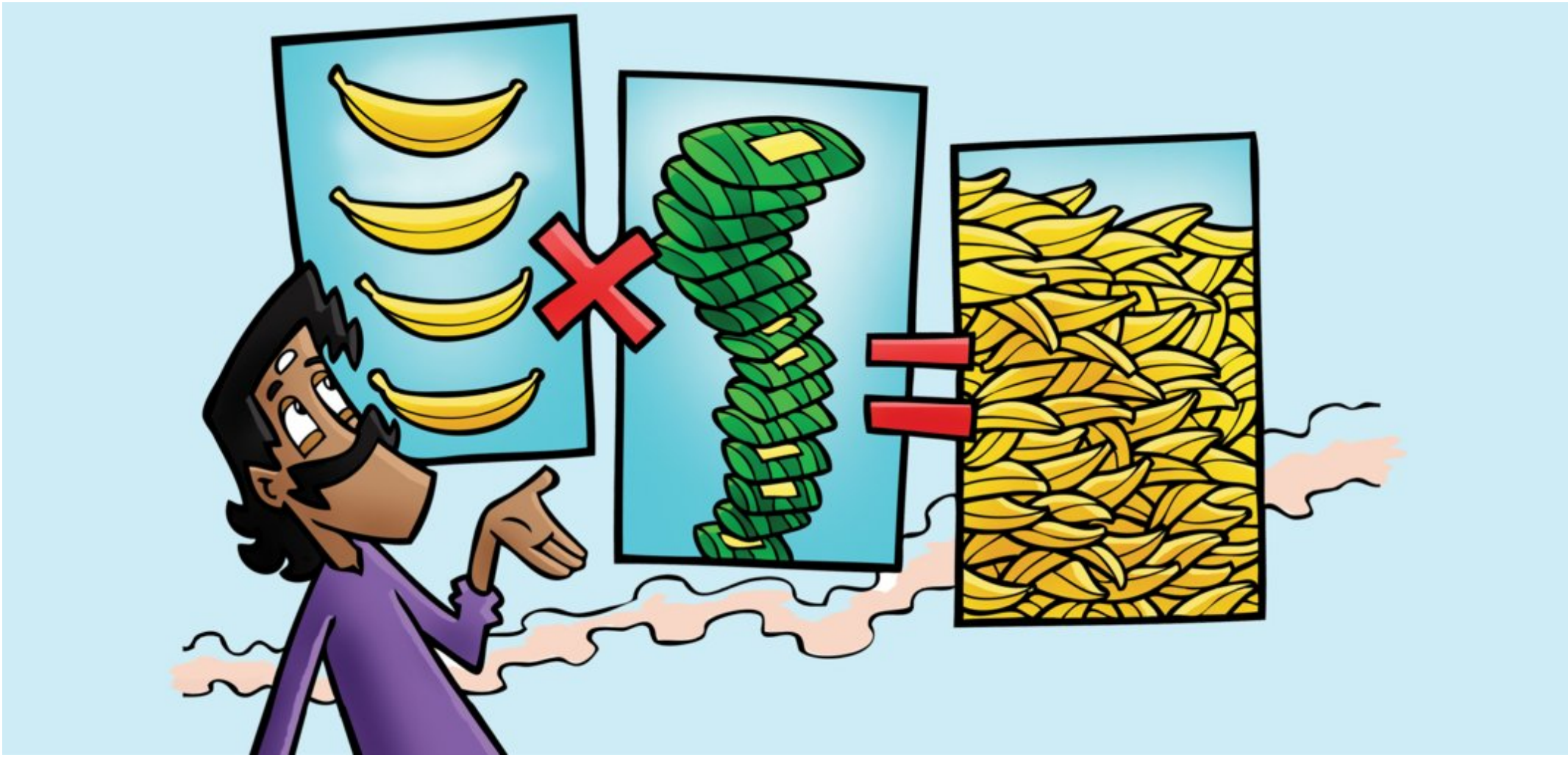
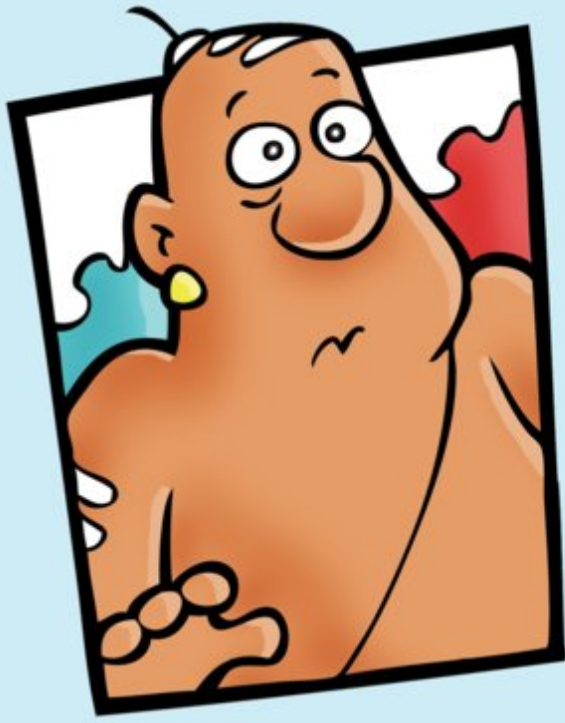
سارا گاؤں دیکھنے آیا۔

پنڈت جی نے منتر پڑھنا شروع کیا۔

جلد ہی وہ وقت آگیا جب بھگوان کو کیلے چڑھانے تھے۔

تبھی شرنگیری شری نواس ایک بڑا سا تھیلا اٹھائے وہاں پہنچا۔

تھیلے سے اس نے 27 پیکٹ نکال کر ہون کی آگ کے پاس رکھ دیئے۔ ہر پیکٹ سلیقے سے کیلے کے پتوں میں لپٹا ہوا تھا۔

ہر پیکٹ پر لکھا تھا: "عمدہ قسم کے کیلے کا حلوہ - ایس ایس فارمس۔" شرنگیری شری نواس نے ایک پیکٹ پنڈت جی کو بھی پیش کیا۔

"ہر پیکٹ میں 4 کیلوں کا گودا ہے۔ کل 27 پیکٹ ہیں۔ اس طرح یہ رہے آپ کے 108 عمدہ پکے کیلے!"

پنڈت جی کا منہ کھلا کا کھلا رہ گیا۔ وہ بے چارے منتر پڑھنا بھی بھول گئے۔ انہیں خاموش دیکھ کر ایک بچی نے قہقہہ لگایا۔

کچھ ہی دیر میں سارا گاؤں ہنس ہنس کر تالی بجا رہا تھا۔

اب سبھی کو معلوم ہوگیا کہ شرنگیری شری نواس اپنے کیلوں کی فصل کا کیا کرتا ہے!

کیا آپ جانتے ہیں؟

کیلوں کے بارے میں کچھ معلومات

انگریزی کا لفظ "Banana" یعنی کیلے عربی زبان میں "انگلی" کے لیے استعمال ہونے والے لفظ سے بنا ہے۔ دنیا بھر میں کیلے کی سب سے زیادہ پیداوار ہندوستان میں ہوتی ہے جہاں کھانے والے 120 قسم کے کیلے پیدا ہوتے ہیں۔ ٹریچی میں نیشنل ریسرچ سینٹر آن بنانا زمیں کیلوں کی 120 قسمیں ہیں!

کیلوں میں وہ قوت ہے جو دماغ کو طاقت دیتی ہے۔ کیلے سے طلبہ کو توانائی ملتی ہے۔ کئی ہندوستانی مٹھائیاں کیلوں سے بنتی ہیں۔ کیرالہ میں کیلا پائسن، کرناٹک میں کیلا رسائنا، کیلے کا حلوہ، روا کیلا گڑکی مٹھائی۔ کیا آپ کیلوں کی کچھ اور مٹھائیوں کے نام جانتے ہیں؟

Story Attribution:

This story: بے شمار کیلے is translated by Anis Azmi . The © for this translation lies with Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Too Many Bananas', by Rohini Nilekani . © Pratham Books , 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

'Kahani Kele Ki' has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of this book has been supported by PUSA - Nikki Gulati. www.prathambooks.org

Images Attributions:

Cover page: Man and bananas, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Man carrying pile of bananas, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: People talking to man with bananas, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Cows running from man carrying bananas, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: People talking to man carrying bananas, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Sad man with bananas, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Man going to town, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Man travelling with bananas, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Man taking bananas from tree, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: People looking at man with bananas, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

(Urdu)

شرنگیری شری نواس کے کھیتوں میں عمدہ کیلے پیدا ہوتے ہیں۔ لیکن کوئی انہیں خریدنا نہیں
چاہتا تھا۔ اس مزیدار کہانی کو پڑھ کر پتہ لگائیے کہ شرنگیری شری نواس نے کیلوں کا کیا کیا۔

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.